

MAGAZINE D'INFORMATION MUNICIPALE

# BALARUC

le mag

décembre 2023 n°81

CÉRÉMONIE  
DES VŒUX À  
LA POPULATION,  
LE 12 JANVIER

DOSSIER page 9

## Thermalisme : relance confirmée

06

DIAGNOSTIC  
DU PLAN LOCAL  
D'URBANISME

12

ÉTUDE  
D'AMÉNAGEMENT DU  
CŒUR DE STATION

18

LE CONSEIL  
MUNICIPAL DES  
ENFANTS

**BALARUC**  
LES BAINS  
source d'énergies

Suivez-nous sur

[www.ville-balaruc-les-bains.com](http://www.ville-balaruc-les-bains.com) / [f/villebalaruc](https://www.facebook.com/villebalaruc)



# CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE BALARUC-LE-VIEUX

MÉDECINE · CHIRURGIE · RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE · ÉCHOGRAPHIE · CANCÉROLOGIE  
LABORATOIRE D'ANALYSES · HOSPITALISATION · NUTRITION ANIMALE HAUT DE GAMME

**SPÉCIALISTE DES ANIMAUX DE COMPAGNIE ET NOUVEAUX ANIMAUX DE COMPAGNIE**



Une équipe de 4 docteurs vétérinaires aux compétences complémentaires et 4 assistants vous reçoit du lundi au vendredi de 8h30 à 19h, et prodigue des soins de qualité, dans une ambiance propre, non stressante et particulièrement professionnelle.

**URGENCES**  
& PRISE DE RENDEZ-VOUS AU

**04 67 18 82 82**

Avenue de Sète - 34540 Balaruc-le-Vieux Sur le rond-point d'entrée de la zone commerciale de Carrefour (face à Grand Frais)

MOINS CHER  
PLUS FRAIS

**Intermarché**  
Balaruc SUPER

MOINS GRAND QUE  
LA CONCURENCE =  
PLUS RAPIDE

LIVRAISON À DOMICILE  
EN PARTENARIAT AVEC  
TUT TUT

**leDRIVE**  
Intermarché



**Ouverture :**  
**Du lundi au samedi de 9h à 20h**  
**Le dimanche de 9h à 13h**

**Route de Sète - 34540 BALARUC LES BAINS**  
**Tél.: 04 67 80 77 40**



# Une relance qui profite à tous

**L**A saison thermale 2023 marque le retour des curistes en grand nombre. Même si nous ne sommes pas encore au niveau de fréquentation de l'avant-Covid, saison après saison, nous nous en approchons. Un retour des curistes qui permet à la Société Publique Locale des Thermes de Balaruc de se refaire une santé financière ; santé qui avait été mise à mal par la crise sanitaire. Aujourd'hui, les réserves financières de l'entreprise thermale avoisinent les 3,8 M € et devraient atteindre, voire dépasser, le niveau d'avant-Covid d'ici 2026.

Ce résultat n'est pas dû au hasard. C'est le fruit du travail engagé conjointement par la Municipalité, la direction de la Société Publique Locale des Thermes (SPLETH), l'ensemble des salariés de l'entreprise thermale balarucoise, l'Office de Tourisme intercommunal, mais aussi tous les hébergeurs et commerçants de notre station. Un investissement de tous qui a permis de remettre la SPLETH et Balaruc-les-Bains

sur la voie du développement, avec un objectif commun : toujours mieux répondre aux attentes des curistes.

Dans les prochains jours, le spa thermal O'balia, qui a ouvert il y a maintenant plus de dix ans, fermera ses portes pour des travaux de réhabilitation et d'extension. Pendant la durée du chantier et pour continuer l'aventure bien-être, la Parenthèse O'balia institut vous accueillera dès le mois de mars prochain, au quatrième étage des Thermes. Que ce soit en matière de médecine thermale ou de bien-être, Balaruc-les-Bains poursuit son innovation pour toujours se démarquer, être précurseur et satisfaire nos visiteurs.

Comme les Thermes, la santé financière de la Ville revient progressivement, elle aussi, à la normale. Les efforts consentis ont permis de traverser cette période difficile, tout en préservant notre engagement de ne pas augmenter le taux communal des impôts des résidences principales et en maintenant les services rendus. Une situation qui nous permet d'envisager l'avenir avec sérénité. Déjà, nous travaillons sur des projets structurants pour notre ville, pour la prochaine décennie. Vous pourrez le voir à l'intérieur de ce magazine, concernant notamment le

projet d'aménagement du cœur de station de Balaruc-les-Bains.

Construire un territoire durable, le dynamiser, le faire rayonner est une mission qui demande patience et ténacité. Une mission à laquelle mon équipe et moi-même nous nous consacrons depuis maintenant 15 ans.

A l'heure où l'année touche à sa fin, je vous souhaite, à toutes et à tous, un joyeux Noël et de très belles fêtes de fin d'année. J'aurai plaisir à vous retrouver le 12 janvier prochain, à 18h, au complexe sportif de Pech Meja, pour la traditionnelle cérémonie des vœux.

Joyeuses fêtes à toutes et à tous !

**“ Construire un territoire, le dynamiser, le faire rayonner est une mission qui demande patience et ténacité. ”**

**Gérard Canovas,**  
maire de Balaruc-les-Bains.

## 4 le portfolio

## 6 l'actu en bref

- > Conseiller numérique
- > Plan Local d'Urbanisme
- > Extinction nocturne
- > Mobilité
- > Cérémonie des vœux des élus

## 9 dossier

### 10 Thermalisme

- > Saison thermale 2023
- > Parenthèse O'balia
- > Équipement du forage F15

### 12 Zoom

- > Étude d'aménagement du cœur de station

### 13 Le point sur

#### les aménagements

- > Annexe de la Cadole
- > Éclairage des équipements sportifs
- > Étude hydraulique du cimetière St Pierre
- > Giratoire rue du Stade

## 14 zoom politique

## 17 vie des quartiers

- > Reprises de voirie
- > Lutte contre les frelons
- > Fosses d'arbres

## 18 côté loisirs

### 18 Activités

- > Le Conseil Municipal des Enfants
- > La Maison Sport Santé
- > Les boîtes à livres

### 20 Agenda

## 22 bloc-note

## 1

### *Des échanges toujours aussi riches*

Comme les élus de Balaruc aiment à le faire, ils ont invité les Balarucois à venir échanger avec eux sur les grands sujets d'actualité locaux.

La situation économique de Balaruc, les projets structurants des mois à venir, les enjeux environnementaux, mais également les sujets du quotidien étaient au programme de cette rencontre élus / Balarucois. Et ils étaient nombreux à se presser dans la salle du complexe sportif, avec à la clé, des échanges toujours aussi riches.



### 3 *La générosité balarucoise toujours d'actualité*

Tout au long du mois d'octobre, la mobilisation pour soutenir la recherche contre le cancer du sein a été sans faille à Balaruc. Les différentes opérations organisées à cette occasion ont permis de récolter près de 15.000 €. Des dons qui permettront de financer la recherche contre le cancer du sein.



### 4 *Un nouveau lieutenant pour la gendarmerie*

La brigade territoriale de Balaruc a un nouveau lieutenant. À l'occasion de la cérémonie d'intronisation du Lieutenant Cazzitti, le maire Gérard Canovas a rappelé l'importance de la présence sur le territoire communal de la gendarmerie. Il a également salué le travail conjointement mené entre la Ville et la Gendarmerie au service de la tranquillité publique à Balaruc.



### 5 *Le soldat a retrouvé sa baïonnette*

Il y a près de 80 ans, à la fin de la 2<sup>ème</sup> guerre mondiale, les soldats allemands avaient retiré la baïonnette de la statue du Monument aux Morts. Grâce au travail de mémoire des associations et de Georges Vallé, le Poilu du monument aux morts balarucois a retrouvé son aspect originel. Le 11 novembre dernier, avant la cérémonie commémorative, les élus ont inauguré la nouvelle statue.

## 6 Les petits monstres de retour à Balaruc

Sorcières, fantômes, vampires et autres créatures monstrueuses étaient de retour à Balaruc-les-Bains à l'occasion d'Halloween.

Une terrifiante foule est venue hanter le complexe sportif et le centre culturel «Le Piano-Tiroir» où friandises et spectacles culturels les y attendaient. De quoi ravir les petits monstres.



## 7 La voile féminine à l'honneur

Les 21 et 22 octobre, la voile féminine était à l'honneur à Balaruc, grâce à l'évènement créé par l'ASBB Voile. De grands noms de la voile au féminin étaient présentes lors des tables rondes. Pour faire partager leur passion pour la mer et la navigation, ces dames avaient également invité les Balarucois à une balade sur l'eau.



## 8 L'Espace Solidaire, véritable lieu ressources

En une année d'existence, l'Espace Solidaire s'est imposé comme un lieu de vie et de ressources pour tous. Outre l'épicerie sociale qui vient en aide à des personnes en situation difficile, cet espace géré par le CCAS propose de nombreux ateliers collectifs. Ceux-ci permettent aux participants de partager des connaissances et des savoir-faire. Dernier en date, un atelier numérique animé par MCB multimédia.



## 2

### Comme un parfum de Noël

Il ne manquait rien, ni personne à la 19<sup>ème</sup> édition du Marché de Noël de Balaruc. Cette manifestation organisée par l'Association des Commerçants Balarucois en partenariat avec la Ville, a rassemblé de nombreux visiteurs. Plus de 20 000 Balarucois et habitants du pays de Thau ont arpenté les 10 000m<sup>2</sup> de l'aire de camping-cars transformée pour l'occasion en espace ludique pour toute la famille. Il faut dire que le programme était alléchant. Outre la venue du Père Noël et les nombreuses attractions gratuites pour les enfants, y étaient proposés des animations, des spectacles et une multitude d'idées de cadeaux pour Noël. Comme un avant-goût de Noël.

# L'actu en bref

Service à la Population  
UN CONSEILLER  
NUMÉRIQUE  
À VOTRE DISPOSITION



Besoin d'aide pour réaliser une démarche en ligne, apprendre à utiliser internet ?

Des permanences numériques gratuites et ouvertes à tous, sont dorénavant proposées à l'Espace Louise Michel tous les vendredi de 9h à 12h, par l'association IFIIP et le Conseil Départemental de l'Hérault.

Ces permanences, animées par le référent numérique de l'IFIIP, offrent :

- une réponse immédiate en vue de répondre aux difficultés liées aux procédures de la @ administration (impôts, AMELI, CAF, MSA, ANTS, CARSAT, chèques énergie, création de boîte mail, dossier logement...).
- une formation afin d'amener le public vers la @autonomie par l'initiation et l'acquisition, des bases en informatique et en numérique, apprendre à se repérer et à maîtriser les procédures des services numériques.

Les bénéficiaires peuvent être accompagnés à partir de leurs propres outils : smartphone, tablette...

Par ailleurs, l'IFIIP bénéficie d'une convention avec la CPAM qui permet, après repérage d'une personne en difficulté d'accès aux droits et/ou aux soins, de l'orienter vers la mission d'accompagnement santé de l'Assurance maladie pour mettre en place un suivi personnalisé.

La prise d'un rendez-vous est conseillée.

☎ : 04 67 00 29 52



PLAN LOCAL D'URBANISME

## Première étape terminée

**Ce document d'urbanisme communal qui détermine les conditions d'aménagement et d'utilisation des sols, est en cours de révision. La première étape de ce travail vient de s'achever et elle dessine déjà les enjeux de demain pour notre ville.**

Penser l'évolution de notre commune à l'horizon 2035, tel est le but de la révision du Plan Local d'Urbanisme qui est actuellement en cours. « Permettre à Balaruc de relever les défis de demain tout en préservant notre cadre de vie et notre environnement attractif, c'est tout l'objet du travail que nous menons » explique Angel Fernandez, adjoint à l'Urbanisme et à l'Aménagement.

Afin de permettre aux Balarucois de donner leur avis, cette révision se fait en concertation avec la population. Une commission citoyenne a été créée. Outre les partenaires institutionnels et les comités de quartier, des Balarucois volontaires ont été associés à la démarche. A l'occasion de déambulations dans les quartiers, ils ont pu partager un diagnostic sur ce qu'est aujourd'hui la ville et imaginer ensemble le Balaruc de demain.

### Les enjeux de demain

« Le travail dense qui a été effectué à l'occasion de ce diagnostic, identifie plusieurs objectifs pour notre commune dans les années à venir » note l'élu

à l'urbanisme. A commencer par le logement. Attirer les ménages jeunes, renforcer la production de logements sociaux de qualité et permettre la mise à niveau des logements anciens, telles sont les problématiques en la matière.

Autre défi, valoriser et diversifier les activités économiques afin de multiplier les leviers de développement de Balaruc et pérenniser l'emploi. Enfin et comme le prévoit la loi « Climat et résilience », il appartiendra demain de penser une urbanisation moins consommatrice d'espaces en préservant les ressources essentielles, telles que l'eau, la végétation...

Ces enjeux aujourd'hui définis, les élus travaillent déjà à la rédaction du Projet d'Aménagement et de Développement Durable, qui encadre l'évolution future de Balaruc et qui devra s'inscrire dans un cadre supra-communal.

En attendant, les Balarucois peuvent s'exprimer tout au long de l'élaboration de ce document. Des registres papier ou en ligne sont à disposition.

**Pour en savoir plus :**

[www.ville-balaruc-les-bains.com](http://www.ville-balaruc-les-bains.com)



## Extinction nocturne NOUVEAUX HORAIRES

Après un an de fonctionnement, le dispositif d'extinction nocturne est pérennisé. Toutefois, pour tenir compte des remarques émises par les comités de quartiers et Balarucois consultés, de nouveaux horaires sont mis en place.

Périodes	Secteur touristique	Secteur résidentiel
du 01/05 au 15/08	1h30 – pas de rallumage	0h – pas de rallumage
du 15/08 au 01/10	1h30 – 5h30	0h – 5h30
du 01/10 au 01/05/ N+1	0h - 5h30	0h - 5h30

Ces modifications d'horaires entrent en vigueur dès cette fin d'année 2023. Autre ajustement, les alentours du centre culturel "Le Plnao-Tiroir" ont été incorporés au secteur touristique, pour sécuriser les sorties de spectacle.

## Mobilité du quotidien RENTABILISEZ VOS TRAJETS EN COVOITURANT

Dans un département où l'usage de la voiture est prédominant, offrir une solution concrète pour le pouvoir d'achat est primordial. Depuis la mi-novembre, les automobilistes des 14 communes du territoire de Sète Agglopôle sont encouragés à covoiturer, via l'application Klaxit. Grâce à l'aide financière de l'Agglopôle, le conducteur reçoit entre 1 et 2€ pour chaque trajet (en fonction de la distance effectuée) et c'est entièrement gratuit pour le passager.

Passagers et conducteurs doivent télécharger l'application. Renseignez votre lieu de départ et d'arrivée, les horaires et vous trouvez facilement les autres personnes qui font ce trajet autour de vous.

Les automobilistes qui changent leurs habitudes de déplacement en partageant leurs 10 premiers trajets sur l'appli pourront également recevoir une prime nationale de 100 €.



## ÉNERGIES

### Une solution gratuite pour maîtriser votre consommation

Face à la hausse généralisée des prix de l'énergie, Sète Agglopôle Méditerranée aide les habitants du territoire de Thau à réduire leur consommation. L'agglopôle a signé un partenariat avec Voltalis pour proposer une solution totalement gratuite, de pilotage intelligent de leur chauffage électrique. Près de 32 000 foyers et professionnels sont concernés sur le territoire.

Un petit boîtier connecté peut être installé sur chacun des radiateurs du logement ou du local professionnel. Ce système permet de réaliser jusqu'à 15% d'économies d'énergie. Cela permet également de soulager le système électrique, notamment en cas de pic de consommation hivernal. Via son espace personnel en ligne, l'adhérent peut alors commander à distance ses radiateurs en définissant une température pour chaque pièce ou programmer leur fonctionnement. Il bénéficie également d'un suivi de ses consommations électriques par usages permettant de mieux les maîtriser. Les adhérents profitent également d'alertes et de conseils pour dépenser moins et réduire simplement leur impact.

Tous les habitants du territoire de Thau peuvent solliciter l'installation de ce dispositif en contactant Voltalis.

☎ : 05 40 25 69 96

✉ : [agglopole@voltalis.com](mailto:agglopole@voltalis.com)



## NOUVELLE ANNÉE

### Une rencontre élus - Balarucois

*Il est des traditions qui sont toujours très appréciées. La cérémonie des vœux, de par son aspect convivial, est de ces rendez-vous que l'on a plaisir à réitérer. Le maire Gérard Canovas, entouré des membres du Conseil Municipal, convient l'ensemble des Balarucois à la soirée de présentation des vœux.*

*La cérémonie permet aux élus de revenir avec eux sur les grands moments qui ont marqué les mois passés. Elle sera également l'occasion pour le maire Gérard Canovas d'évoquer les priorités municipales de la ville et ses habitants, pour l'année 2024 qui débute. La soirée se terminera par un moment convivial, qui facilitera les échanges directs avec les Balarucois,*

📅 **Vendredi 12 janvier. 18h . Complexe Sportif de Pech Meja.**

## SANTÉ

### Permanence de la mutuelle communale

📅 **Judi 11 janvier 2024**, MUTAMI assure une permanence pour informer et conseiller les Balarucois qui souhaitent adhérer à la mutuelle communale.

Permanence sans rendez-vous, de 9h à 11h30 / Mairie.

# L'atelier de la Tielle

maison *L'Assé*

## BALARUC-LES-BAINS



Tielles artisanales, cuisine Sétoise, vente à emporter. Des recettes régionales, déclinées en plusieurs versions selon le nombre de convives.

[www.tielledasse-balaruc.fr](http://www.tielledasse-balaruc.fr) | 04 67 36 20 97

Place de l'ancienne  
gare route de Sète  
34540 Balaruc-les-Bains  
Nos horaires d'ouverture  
du mardi au samedi 7h00 /  
19h30 le dimanche 7h00 /  
14h00 - Fermé le lundi



## La cave d'Olivier

Vins, Spiritueux, Bières,  
Epicerie Fine

Du mardi au samedi de 9h15 à 19h30  
Dimanche de 9h30 à 12h30

2 Route de Sète - Balaruc les Bains  
06.26.18.64.98 / 04.67.36.45.84

[lcdo.balaruc@gmail.com](mailto:lcdo.balaruc@gmail.com)  
[www.lacavedolivier.com](http://www.lacavedolivier.com)



## BALARUC FUNERAIRE

- Organisation des obsèques
- Conseils, services et démarches après décès
- Contrat de prévoyance
- Articles funéraires et plaques personnalisées

Permanence téléphonique 7j/7 & 24h/24

[christophe@balaruc-funeraire.fr](mailto:christophe@balaruc-funeraire.fr)  
8, rue Maurice Clavel | Galerie Athéna  
34540 Balaruc-les-Bains  
[www.balaruc-funeraire.fr](http://www.balaruc-funeraire.fr) | 06 95 68 95 28



Rebilitate prefectorale 23-34-0206

Communication  
360

Réseaux  
sociaux



Google Ads

Votre site web sur-mesure  
**UN SITE WEB POUR  
SE DÉMARQUER**

site  
optimisé!



720, AVENUE DE MONTPELLIER | VENDARGUES  
**04 67 02 68 68**  
[dixionline.com](http://dixionline.com)

Venez boire un café,  
on est à côté!

Faisons connaissance!







## DOSSIER *à la une*

# THERMALISME

# Relance confirmée



**DIDIER CALAS**

PDG de la SPLETH  
Adjoint au maire en charge  
de la Communication

“ Comme la saison  
dernière, 2023 confirme  
la relance de l'activité  
thermale balarucoise.

Une bonne chose pour les  
Thermes.

La situation financière de la  
SPLETH, après trois années  
particulièrement difficiles,  
se redresse. Un résultat dû  
à l'implication de tous les  
salariés de l'entreprise, et  
de l'équipe dirigeante.”

Après deux années particulièrement difficiles, le monde du thermalisme français se relance. La station de Balaruc-les-Bains est à cette image, avec une progression de près de 9% de la fréquentation curiste 2023 et de nombreuses nouveautés. À côté de la médecine thermale, et à l'approche de la fermeture pour travaux du spa thermal O'balia, l'activité bien-être se réorganise pour la saison 2024.

## EN CHIFFRES



**3 %**

de progression de  
la fréquentation  
curistes pour cette  
saison 2023, au plan  
national.



**47400**

c'est le chiffre de  
progression de la  
saison thermale  
balarucoise 2023.



**6**

cabines de  
modelage seront  
créées au 4<sup>ème</sup>  
étage des Thermes,  
pour poursuivre  
l'aventure O'balia.



SAISON THERMALE 2023

## Une progression de 9%

en direct

### EAU THERMALE : ÉQUIPEMENT DU FORAGE F15

Sécuriser l'approvisionnement en eau est essentiel pour l'activité des Thermes de Balaruc. La Ville, propriétaire du bâtiment et de la ressource en eau, le sait. Aussi effectue-t-elle régulièrement des travaux de recherche de nouvelles sources d'approvisionnement en eau thermale. Des travaux qui sont financés par le budget annexe des thermes.

Après des travaux de reconnaissance d'un nouveau forage menés en 2018 et des tests de productivité de l'ouvrage, la transformation du forage de reconnaissance F15 en ouvrage de production a été réalisée.

Aujourd'hui, ce forage (F15) est en cours d'équipement de la tête du forage et d'un local technique.

Pour autant, le chemin est encore long avant sa mise en exploitation.

Pendant au minimum 12 mois, de nombreuses études devront être menées tant en terme de pompage que d'analyse de la qualité de l'eau thermale, avant une demande d'exploitation déposée par la SPLETH auprès des autorités de tutelle.

► **Même s'il faut rester prudent face à toutes les incertitudes actuelles, les thermes semblent sur la voie de la guérison. Une nouvelle hausse de la fréquentation est enregistrée pour cette saison 2023.**

**n**ous n'atteignons pas encore les 52 860 curistes, chiffre référence de la saison 2019, mais nous nous en approchons. C'est en substance le message du Président Directeur Général de la Société Publique Locale des Thermes de Balaruc, Didier Calas, quand on le questionne sur la saison thermale 2023 qui s'achève. En effet, Balaruc-les-Bains, comme toutes les autres stations thermales françaises n'a pas encore retrouvé le niveau de fréquentation thermale d'avant Covid. Malgré tout, avec près de 47 400 curistes en 2023, elle enregistre une nouvelle hausse du nombre de ses curistes. « *Balaruc connaît la progression la plus forte dans le monde du thermalisme français* » indique l'élu balarucois. « *Là où les autres stations vont enregistrer une croissance de l'ordre de 3 %, nous progressons d'environ 9 %. Et les perspectives pour 2024 sont plutôt encourageantes* » poursuit Didier Calas.

Ce résultat est le fruit d'un important travail de reconquête de la clientèle thermale balarucoise ainsi que la recherche d'une nouvelle patientèle. Et les nouveaux curistes sont de plus en plus nombreux. Pour les séduire et être en phase avec leurs besoins actuels et futurs, la station thermale déploie de nombreuses innovations. Que ce soit dans les soins ou autour de la cure. De la réservation facilitée, à la planification des soins simplifiée, ou encore aux activités santé ou ludiques toujours plus attractives, tout est fait pour satisfaire les curistes.

### Innovation et qualité des soins

Ces dernières années, les Thermes investissent le champ de la recherche pour prouver l'efficacité des soins thermaux, mais également pour proposer de nouveaux soins. Cette saison, en partenariat avec l'Institut du Cancer de Montpellier, les Thermes ont élaboré une cure thermale post-cancer du sein. Grâce à la qualité des eaux thermales, ce nouveau programme de soins accompagne la convalescence des patientes qui ont suivi un traitement contre le cancer. Autre nouveauté de 2023, le soin exclusif lancé cette année à Balaruc-les-Bains et créé en collaboration avec les médecins thermaux : le cocon thermal. Largement plébiscité par la patientèle, ce sont 5 coccons qui seront disponibles la saison prochaine.

« *Nous disposerons bientôt des résultats de l'étude menée en partenariat avec le CHU de Montpellier pour évaluer les effets d'un entraînement sportif en eau thermale. Une autre voie de développement potentiel pour les Thermes. Nous sommes également en pleine réflexion pour mettre en place des soins ciblés spécifiquement sur le « covid long »* » conclut le PDG de la SPLETH.

Autant d'innovations et de perspectives pour permettre à la première station française de rester un précurseur dans la médecine thermale et le poumon de l'économie locale.

Bien-être

## UNE PARENTHÈSE O'BALIA

▶ **À la fin de l'année, le spa thermal O'balia fermera ses portes pour deux années. Le temps pour lui de se réinventer. Pendant cette fermeture, l'aventure bien-être se poursuit au sein des Thermes.**

Le PDG de la SPLETH l'a annoncé lors de la réunion publique d'information et d'échanges du mois de novembre dernier, à la fin de cette année, le spa thermal O'balia va fermer ses portes pour deux ans, le temps de se refaire une beauté. « C'est un projet d'aménagement global qui va démarrer en début d'année prochaine sur le secteur des Hespérides, explique l'élu balarucois, avec la réhabilitation et l'extension du spa thermal balarucois, la construction d'un hôtel par un groupe hôtelier privé, ainsi que l'aménagement des espaces publics. Concernant plus particulièrement le spa thermal, les travaux prévoient d'adjoindre aux installations existantes, de nouveaux équipements. »

### Parenthèse O'balia

Pour autant, il n'était pas question pour la station balarucoise de mettre en

pause le temps des travaux, l'activité bien-être. L'intersaison va être l'occasion de réaménager et de transformer le quatrième étage des Thermes. « La magie O'balia continue. Six cabines de soins vont y être créées. Une nouvelle carte de soins a été pensée par les équipes d'O'balia, le tout à des tarifs abordables » poursuit Didier Calas.

Des soins esthétiques, des modelages à l'eau thermale ... pratiqués par les praticiennes d'O'balia seront proposés au sein de ce nouvel espace appelé pour l'occasion "Parenthèse O'balia institut".

Complémentaire à l'espace santé des Thermes, il ouvrira ses portes dès le mois de mars prochain. « Vous pouvez dès à présent découvrir la carte des soins et réserver vos prochains rendez-vous à la Parenthèse O'balia » conclut le PDG de la SPLETH.



Une nouvelle carte faisant la part belle aux soins esthétiques et beauté sera proposée au sein de la "Parenthèse O'balia Institut".

## DES INFOS EN DIRECT Travaux d'intersaison

Une fois la saison thermale achevée, place aux travaux d'intersaison. Cette année, un chantier important sera mené pendant ces deux mois de fermeture : le remplacement de la ventilation d'un des modules des Thermes. Des travaux devenus indispensables pour le bien-être des curistes ainsi que pour les agents et qui font suite à des malheurs lors de la construction du bâtiment thermal. Cette période sera également mise à profit

pour achever la période de test avant la mise en route définitive de la nouvelle Unité de Valorisation des Eaux de Rinçage des Thermes. Unité, nouvellement construite à côté du cimetière de la cadole, qui remplacera l'installation actuelle située à proximité d'O'balia et qui permettra de réutiliser 150m<sup>3</sup> d'eau pour l'arrosage des espaces verts et le nettoyage de la voirie. Une eau qui, avant, partait à l'égout.

en complément

## UN CONCOURS D'ARCHITECTE POUR LE FUTUR O'BALIA



Pour imaginer le futur spa thermal balarucois, la Ville de Balaruc-Les-Bains a lancé en début d'année un concours d'architecte. Une dizaine de cabinets ont répondu à ce marché public. En mai dernier, après étude des dossiers de référence, trois cabinets ont été sélectionnés pour remettre un projet sur esquisse.

Au début de l'année prochaine, le choix du prestataire qui accompagnera la Ville sera arrêté. Au cours des six mois suivants, le lauréat poursuivra le travail de finalisation des études de conception du futur spa. Les travaux devraient débuter en 2025 pour une livraison du nouvel équipement 18 mois après.

## ÉTUDE POUR L'AMÉNAGEMENT DU CŒUR DE STATION

# Fin de l'étude de programmation

Après plusieurs mois de réflexion et de concertation, l'étude de programmation urbaine et paysagère du cœur de station de Balaruc se termine. Une réunion publique de présentation de l'étude et des résultats s'est récemment tenue.

En 2022, la Ville lançait une étude de programmation urbaine paysagère et architecturale pour le futur aménagement du cœur de station. Co-construite avec les Balarucois, cette démarche avait pour objectif de définir le programme et le schéma d'aménagement du projet. Un an après le lancement de cette démarche de démocratie participative, le résultat de cette étude a été présenté en réunion publique à la population. Une étude qui a permis de dégager un projet qui vise à réaménager les espaces publics, créer des logements et des équipements en cœur de ville, tout en prenant en compte le risque d'inondation du secteur.

### FAIRE BATTRE LE COEUR DE STATION

Le projet s'articule autour de la nouvelle place du Mail qui deviendra l'espace emblématique et végétalisé du centre-ville balarucois. Une halle de marché avec des espaces dégustation y sera implantée. Les espaces publics et les parcs feront également l'objet d'aménagement paysagers. Ces nouveaux lieux de rencontre et de convivialité permettront de maintenir les usages événementiels, sportifs et commerciaux que l'on connaît aujourd'hui. Les espaces feront la part belle aux loisirs et aux mobilités douces par le renforcement des continuités piétonnes et cycles et la création d'espaces de jeux et de détente.



### UN ÎLOT BÂTI

Pour répondre à la demande de la population balarucoise, le projet prévoit la construction d'une quarantaine de logements avec en rez-de-chaussée des commerces. Une maison médicale regroupant des professionnels de santé sera également intégrée à l'îlot bâti.



### UN NOUVEAU SCHÉMA DE CIRCULATION DANS LE CŒUR DE VILLE

avec la généralisation

des zones de rencontre et zones 30, afin d'apaiser la circulation et privilégier les modes de déplacement doux.

Le projet prévoit également la suppression du parking de la place du Mail. L'offre en stationnement sera reconstituée grâce à la création d'un parking silo démontable en pointe de presqu'île.



### PRENDRE EN COMPTE LE FONCTIONNEMENT HYDRAULIQUE COMPLEXE DE CE SECTEUR

en créant un réseau de noues paysagères et de réseaux enterrés, qui permettra de stocker, infiltrer et canaliser les eaux pluviales vers des espaces de rétention paysagers. Autant de zones dont l'inondation sera maîtrisée avant évacuation des eaux vers l'étang, grâce à un système de pompe. Ces aménagements permettront de diminuer l'inondation des rues régulièrement inondées du centre ville.

### UN PROJET À LONG TERME

Programmé pour être réalisé en 11 phases, ce projet, d'un coût global d'environ 25 millions €, pourrait être réalisé sur une période d'une quinzaine d'années. Le point de départ de ce projet structurant pour Balaruc-les-Bains devrait être le réaménagement du théâtre de Verdure à l'issue des travaux de construction de la nouvelle médiathèque, ainsi que ses abords.

# Le point sur les aménagements



## RÉHABILITATION DE L'ANNEXE DE LA CADOLE

L'annexe de la salle de la Cadole est en cours de réhabilitation. Après le désamiantage de la toiture, la démolition de l'intérieur, une grande salle de 180 m<sup>2</sup> et un sanitaire vont être créés. Des panneaux photovoltaïques seront installés sur le toit. Les travaux devraient être achevés dans les premières semaines de 2024, permettant au club de billard d'y installer ses cinq billards.



## DES ARBRES DANS LES ÉCOLES

Au cours des vacances d'automne, la végétalisation des cours de récréation des écoles du quartier des Bains s'est poursuivie. Après la désimperméabilisation des cours, de nombreux arbres et arbustes y ont été plantés. Un chantier toutefois compliqué par le phénomène d'inversac survenu sur la presqu'île. Certaines essences ont été remplacées et certaines plantations mises en attente.



## AMPOULES LED GÉNÉRALISÉES

Entamée en 2022 suite à un diagnostic sur les équipements communaux, les installations sportives balarucoises poursuivent leur mutation écologique. Après l'éclairage du gymnase de Pech Meja et la salle Alain Colas, les ampoules du city Stade, des terrains de tennis et du boulodrome Maurice Viguiet dans le square Bordes ont, elles aussi, été remplacées au profit d'un éclairage LED, moins consommateur d'énergie.



RUE DE LA VISE

## BIENTÔT UN GIRATOIRE

Le chantier de construction de l'Unité de Valorisation des Eaux de Rinçage des Thermes (UVER) étant achevé, la réhabilitation de la voirie autour de ce nouvel équipement thermal va pouvoir commencer. Dès le mois de janvier, des travaux vont être lancés. Objectif : créer un giratoire à l'intersection des rues du Stade et de la Vise afin de sécuriser les accès au parking Guinguette et à l'UVER par les camions, et limiter la vitesse des véhicules venant notamment de la rue du Stade. Pour ce faire, l'accès au parking Guinguette sera déplacé sur le côté. Ces travaux prévoient également la réfection des revêtements de voiries et des trottoirs à proximité.

Ce chantier permettra également de lancer la création d'un réseau d'eau sur la presqu'île pour la réutilisation des eaux traitées par l'Unité de Valorisation des Eaux de Rinçage des Thermes. Pour rappel, le nouveau process mis en place au sein de cet équipement thermal permet le recyclage des eaux traitées pour un usage d'eau de service. Une eau qui, au regard des nouvelles règles sur la réutilisation des eaux, sera employée pour l'arrosage des espaces verts de Balaruc, le nettoyage de la voirie ...

L'ensemble de ce chantier devrait durer deux mois.



## en complément



## ÉTUDE HYDRAULIQUE POUR LE CIMETIÈRE SAINT PIERRE

Pour comprendre les raisons des problèmes hydrauliques constatés dans l'enceinte du cimetière Saint-Pierre, la Ville a diligenté une étude hydrogéologique et géotechnique sur le terrain du cimetière et dans son proche environnement.

Cette analyse complète des sols s'étale sur plusieurs mois. Elle intègre notamment l'implantation de piézomètres à des endroits clés du cimetière. A l'issue de cette étude des terrains, la possibilité d'une extension sur site du cimetière sera également étudiée à cette occasion.

En fonction de ses résultats, des mesures seront prises pour apporter une solution au problème d'inondabilité du secteur.

Pour l'heure, la Ville n'autorise que la vente de nouvelles concessions hors-sol.

# conseil municipal

EXTRAITS DE LA SÉANCE DU 7 DÉCEMBRE 2023

## AMÉNAGEMENT

### Approbation du contrat Bourg Centre Occitanie Adopté à l'unanimité

Notre commune et celle de Balaruc-le-Vieux ont conjointement candidaté sur le dispositif « Bourg Centre » de la Région Occitanie.

Ces contrats participent à la revitalisation des petites communes qui sont les pôles de services de leur bassin de vie. Objectif : les rendre plus attractifs, en développant des services et des équipements de qualité pour répondre aux besoins des populations actuelles et futures.

Ce contrat cadre fixe les axes stratégiques pluriannuels communs sur une période de 2023-2028. Il a également pour objectifs d'agir sur les fonctions de centralité et l'attractivité des 2 communes vis-à-vis de leur bassin de vie, dans les domaines suivants :

Axe 1 : Pérenniser et consolider un cadre de vie résilient

Axe 2 : Renforcer la cohésion sociale et encourager un espace public pour tous

Axe 3 : Impulser la transition écologique et la sobriété énergétique

Axe 4 : Apaiser les centres villes et encourager les modes de déplacements actifs.

## SANTÉ

### Intégration des missions « Maison Sport Santé » à l'objet social de la SPLETH Votes : Pour : 25 ; Abstentions : 3.

La société Publique Locale des Thermes de Balaruc a pour objet dans le cadre de la gestion déléguée du service public des Thermes :

- La gestion et l'exploitation des thermes et de toutes activités annexes ou complémentaires

- La mise en œuvre d'actions de promotion et d'actions de développement économique des collectivités actionnaires par la conception et/ou la réalisation et / ou la commercialisation de produits et services dérivés

- La promotion économique et touristique du territoire des collectivités actionnaires

- Toutes les opérations commerciales, mobilières ou financières qui sont compatibles avec cet objet, s'y rapportent et contribuent à sa réalisation »

En lien et en complémentarité avec ces activités, il existe un autre service public pris en charge par la Commune de Balaruc-les-Bains pour l'ensemble des administrés de l'étang de Thau, la Maison Sport Santé de la ville de Balaruc-les-Bains qui complète les activités prises en charge par la SPLETH. La complémentarité des activités entre la Maison Sport Santé et la SPLETH est donc évidente et justifiée. C'est la raison pour laquelle les élus ont souhaité modifier l'objet social de la SPLETH afin qu'il intègre les missions de santé publique identifiées comme service public « Maison Sport Santé ».

Cette modification devrait intervenir en octobre 2024.

## URBANISME

### Déclaration obligatoire pour les ravalements de façades Adopté à l'unanimité

Les façades participent de la qualité de l'espace urbain et du cadre de vie. Le souhait de la Ville est de veiller à la bonne insertion des façades dans son environnement. De surcroît, il existe aujourd'hui de forts enjeux sur la commune à l'harmonie et la réfection des façades, à la fois dans le contexte de rénovation thermique à venir et à la spécificité de l'opération d'ensemble que sont les constructions des années 70 en Presqu'île.

A ce titre, les élus ont entériné, comme leur en donne la possibilité le Code de l'Urbanisme, l'instauration d'une déclaration préalable de ravalement de façades sur l'ensemble du territoire communal.

L'objectif est de permettre à la Ville de Balaruc-les-Bains de :

- Garantir un suivi de l'état patrimonial bâti,

- Favoriser et renforcer la rénovation du cadre bâti notamment au niveau énergétique,

- Protéger les constructions pouvant présenter un intérêt architectural,

esthétique, historique, environnemental ou culturel.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

### Définition de zones d'installations d'énergies renouvelables Votes : Pour : 25 ; Abstentions : 3.

La loi du 10 mars 2023 relative à l'accélération de la production des énergies renouvelables a pour ambition vise à réduire la dépendance de la France aux énergies fossiles, avec pour objectif d'atteindre 40% d'énergies renouvelables dans la production d'électricité d'ici 2030. La loi entend lever tous les obstacles au déploiement des projets d'énergies renouvelables (photovoltaïques, méthanisation, biomasse, géothermie et hydroélectricité).

Pour ce faire, les communes doivent identifier dans les documents locaux d'urbanisme, des zones d'accélération mais aussi d'exclusion d'implantation d'installation d'énergies renouvelables.

Une concertation est lancée pour une période de trois mois, à compter du 10 décembre 2023. Les objectifs de cette concertation sont les suivants :

- La définition partagée des enjeux et des attentes de la population,

- La prise en compte des observations et des propositions du public ainsi que le recueil de leur expertise d'usage en vue d'enrichir, adapter ou faire évoluer les zones d'accélération.

Un dossier sera consultable à l'accueil de la mairie, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 et cela jusqu'à la clôture de la concertation. Les habitants pourront également s'exprimer par courriers, qui seront joints au registre de concertation. Un registre dématérialisé sera également mis en place.

*Vous pouvez retrouver l'intégralité des délibérations des conseils municipaux sur le site internet de Balaruc-les-Bains : [www.ville-balaruc-les-bains.com](http://www.ville-balaruc-les-bains.com).*

*Vous pouvez également revoir les débats du Conseil Municipal sur [www.facebook.com/villebalaruc](https://www.facebook.com/villebalaruc)*

TRIBUNE

## majorité municipale

L'opposition dans la dernière tribune s'étonne d'une anomalie dans le rapport 2022 de la Spleth. En effet, une différence de 221 620 € s'était effectivement glissée, dans ce compte rendu de 80 pages, que le délégataire doit fournir chaque année à la Ville. Un rapport qui est une compilation de chiffres et de tableaux qui décrivent toute l'activité de la société sur l'année. Le PDG, en conseil municipal, a voulu minimiser cette coquille, qui ne modifiait en rien des comptes validés par l'expert-comptable, puis par le commissaire aux comptes, et s'est engagé à chercher rapidement d'où venait cette différence. Dès la fin du Conseil, il a d'ailleurs précisé avoir trouvé l'origine de l'erreur et a déclaré qu'il allait tout d'abord vérifier et ensuite faire rectifier ce rapport sous 48h. Ce qui a été fait le surlendemain du Conseil, et communiqué à l'opposition.

Ensuite, ces mêmes personnes, en Conseil municipal, ont déploré que les Thermes n'aient pas encore retrouvé le niveau de fréquentation ante Covid. S'il est exact que 2022, reste inférieur à 2019 en nombre de curistes, il faut savoir que ce constat est le même dans toutes les stations thermales françaises, sans exception (plus de 100). Mais à y regarder de plus près, le taux de récupération des curistes (par rapport à 2019) au niveau national peine à atteindre les 75%, alors que Balaruc performe, en 2022, avec un taux de récupération à 82%, prenant ainsi des parts de marché importantes, chez tous ses concurrents. L'année 2023 ne démentira certainement pas cette belle progression et Balaruc reste la locomotive du thermalisme français, n'en déplaise aux éternels grincheux. La soi-disant « remise en perspective » de l'opposition est une bévue de plus, mais nous y sommes habitués.

Durant cette même séance, l'opposition s'est étonnée de la masse salariale, rapportée au chiffre d'affaires. Le PDG a répondu que c'était pour la Spleth, une fierté d'avoir pu garder quasiment tous les salariés, malgré la très dure crise covid. Grâce à l'intelligence collective des représentants du personnel, des salariés et de la Direction, il n'y a pas eu de plan social. A Balaruc, nous considérons que le facteur humain est primordial et que les salariés ne sont pas une variable d'ajustement, dont on se débarrasse à la première difficulté.

Enfin, comment ne pas sourire devant le ridicule d'une affirmation de cette même opposition, dénonçant les animations dans le hall des Thermes de Balaruc qui viendraient concurrencer le commerce local ! Oui, les Thermes mettent en place des animations toutes les semaines, dans l'Etablissement, et elles vont continuer, car les curistes en raffolent. Non, les Thermes ne « font pas des actes de vente » dans l'établissement, excepté dans son « petit café » où boissons chaudes et viennoiserie (produits livrés par des commerçants balarucois) permettent aux curistes de patienter agréablement. Quand on voit la bonne santé du commerce Balarucois, on ne peut que s'en réjouir, mais ne nous y trompons pas ; ce sont bien les Thermes qui font venir les curistes, lesquels font vivre le commerce local et beaucoup de Balarucois et d'habitants de l'agglomération. Nous nous étonnons des attaques répétées par l'opposition, à l'encontre des Thermes. Faut-il y voir une volonté de déstabiliser notre activité économique ? les Balarucois jugeront.

**Les élus de la majorité municipale**

## opposition municipale

Lors de la dernière réunion publique, il été évoqué le sort de l'immeuble en construction dans l'impasse des Peyrières. Celui-ci est à l'abandon depuis quelques mois. La mairie n'interviendra en rien sur le devenir de cet immeuble car c'est du droit privé. Les riverains avaient bien raison de s'opposer à ce projet !

Nous avons été informé par des balarucois du problème conséquent d'inondation dans le nouveau cimetière saint pierre. La mairie est au courant puisqu'elle procède à des pompages. Le sujet sera évoqué au prochain conseil municipal et nous ne manquerons pas de vous tenir informé.

Le projet du cœur de station a été présenté en réunion publique. Certains points nous interpellent très fortement ; le coût (25 millions d'euros), ou est la transition écologique, et la création de 20 terrain de boules !!!!...quelle en est la pertinence????

Suite à une erreur de 221 000 euros sur la présentation des comptes de la SPLETH, les informations complémentaires qui nous sont parvenues n'ont pas permis de répondre à cet écart. A la suite de cela nous avons demandé un bilan plus détaillé que nous n'avons toujours pas reçu ?!. Tout est nébuleux, pourquoi nous cacher certains éléments ?

Le mois de décembre sera animé par 2 conseils municipaux avec notamment le budget primitif de 2024.

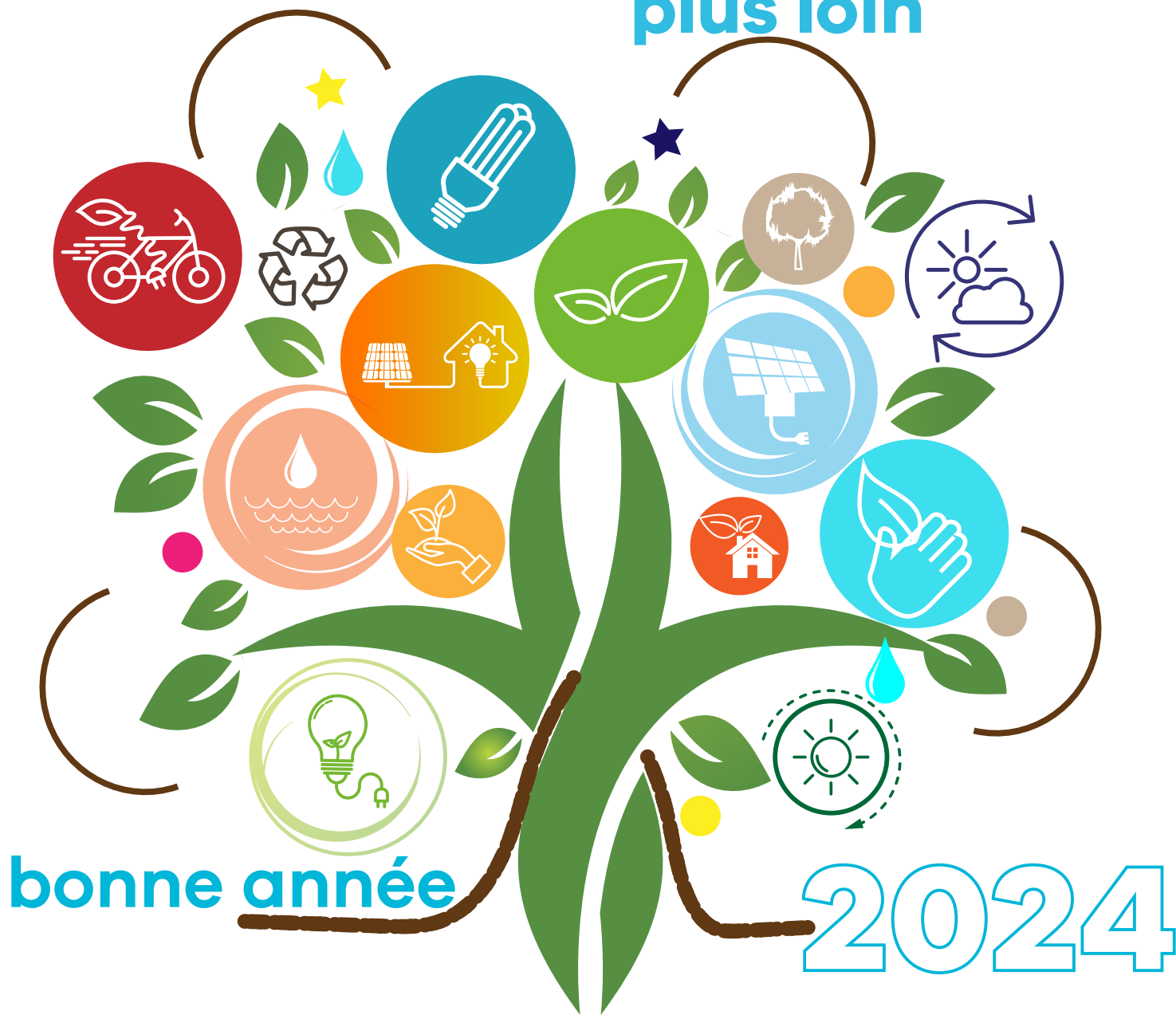
Nous souhaitons à tous les balarucois et à leurs familles de passer d'excellentes fêtes de fin d'année.

**Catherine Azéma, Christine Caporiccio,**

**Thierry Congras, Christian Hurabielle-Péré**

**Ensemble ...**

**... allons encore  
plus loin**



**Le Maire Gérard Canovas  
Les Élus du Conseil Municipal  
ont le plaisir de vous inviter à**

# **LA CÉRÉMONIE DES VŒUX 2024**

**qui aura lieu**

**Vendredi 12 Janvier à 18h**

**Complexe Sportif de Pech Meja**





## Presqu'île

### REPRISES DE VOIRIES

La saison 2023 étant pratiquement achevée, des travaux de voirie ont été effectués à divers endroits de la presqu'île : à l'avenue des Hespérides, à l'intersection de l'avenue de la gare et de la route de Sète, au bas de l'avenue du Serpentin ou encore à l'avenue de la gare. Des secteurs où les voiries étaient dégradées. L'objectif de ces travaux était de remettre en état la chaussée afin de sécuriser les usagers, plus particulièrement aux points de traversées piétons / vélos.

Après la réfection des chaussées, ces reprises de voiries se sont poursuivies par la réfection de la signalisation routière au sol.

## TOUS LES QUARTIERS LA LUTTE CONTRE LE FRELON SE POURSUIT

Depuis cette année, avec l'aide d'un collectif d'apiculteurs bénévoles, la lutte contre les frelons asiatiques s'organise.

Des actions qui ont permis de capturer plus de 300 frelons grâce à l'installation de pièges dans des arbres installés sur le domaine public communal et de détruire une dizaine de nids.

Aujourd'hui, la surveillance se poursuit. Vous pouvez, vous aussi, participer à cette lutte contre les frelons. Si vous repérez un nid à la cime des arbres, signalez-le à la mairie. L'identification des nids permettra de mieux identifier les secteurs pour l'installation des pièges dès la fin de l'hiver prochain.

☎ : 04 67 46 81 00

✉ : [contact@ville-balaruc-les-bains.com](mailto:contact@ville-balaruc-les-bains.com)



## CENTRE-VILLE

### Des fosses d'arbres agrandies

La Ville de Balaruc-les-Bains est engagée, depuis de nombreux mois, dans une démarche de développement durable et de protection environnementale, pour renforcer la capacité de son territoire à faire face au défi du réchauffement climatique. Dernière illustration en date, l'agrandissement des fosses des arbres de l'avenue des Thermes Athéna.

Les fosses créées lors du réaménagement de cette voie s'avèrent aujourd'hui trop petites pour permettre aux arbres de s'y développer correctement. Les travaux qui sont actuellement engagés visent à agrandir les fosses, offrant ainsi aux arbres plus d'espace, de terre, ainsi qu'un apport en eau plus important. Parallèlement, un travail va être engagé pour revégétaliser les pieds des arbres de l'avenue.

Ces travaux se poursuivront en 2024 avec le lancement d'une étude sur l'aménagement d'espaces publics de proximité en îlots de fraîcheur dans toute la commune.

## QUARTIER DES USINES

### Un nouveau commerce alimentaire

Suffisamment rare pour être souligné, le quartier des Usines vient de se doter d'une boulangerie.

Celle-ci a ouvert récemment en lieu et place de l'ancienne pharmacie, au 13 rue des Écoles.

Les habitants du quartier y trouvent désormais pains, pains spéciaux, viennoiserie, pâtisserie... Des produits fabriqués et cuits sur place.

Ce nouveau commerce complète l'offre alimentaire disponible au sein du quartier des Usines.

La boulangerie « Les P'tits Frères » est ouverte tous les jours du lundi au samedi, de 6 h 45 à 19 h 30 non-stop.



## QUARTIER DE LA GARE

### Pour faciliter le tri sélectif

Pour faciliter le tri sélectif des Balarucois, un nouveau bac de tri des verres a été implanté sur le parking de l'avenue de la Gare.

Les habitants du quartier de la Gare peuvent y déposer bouteilles, flacons et bocaux en verre. Vous n'avez même pas besoin de les nettoyer.

Pour rappel, le verre se recycle à l'infini ! Ne le jetez plus dans le bac à ordures ménagères.





CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

## À l'école de l'engagement citoyen

► Ils ont entre 8 et 11 ans et sont déjà largement impliqués dans la vie de la cité. Ils, ce sont les membres du Conseil Municipal des Enfants de Balaruc-les-Bains.

**m**ercredi 6 décembre, la salle du Conseil Municipal de Balaruc-les-Bains accueillait une nouvelle séance du Conseil Municipal des Enfants (CME). Une séance un peu particulière, puisqu'elle accueillait les nouveaux jeunes élus, désignés récemment par les petits Balarucois pour les représenter au sein de cette instance de démocratie locale. À l'image de leurs aînés, ces jeunes Balarucois proposent des projets, font part des souhaits et demandes des enfants de la commune auprès des élus adultes.

### Le CME, qu'est-ce que c'est ?

Faire découvrir et vivre aux enfants les grands principes civiques et démocratiques ; leur permettre de réfléchir, de faire des propositions, de construire des projets pour mieux vivre leur ville, sont les principaux objectifs du Conseil municipal des enfants.

Cette instance de démocratie locale vise à apprendre aux jeunes Balarucois ... la démocratie et la citoyenneté. « Pour les candidats et leurs électeurs, les élections qui visent à désigner les membres du CME, constituent un premier exercice de la démocratie et de la citoyenneté » explique Dominique Curto, adjointe à l'Enfance et à la Jeunesse.

Ensuite, tout au long de leur mandat de trois ans, ces élus sont à l'écoute des

idées et des propositions des jeunes et les représentent.

### Des projets d'aujourd'hui et pour demain

Dire que les élus du Conseil Municipal des Enfants sont largement impliqués dans la vie de la cité est une réalité. « Ils sont régulièrement concertés en amont de projets structurants pour Balaruc-les-Bains ; comme cela a été le cas lors de l'étude d'aménagement du futur quartier des Nieux ou pour le projet du cœur de station » indique Dominique Curto.

Les jeunes élus ont également de nombreux projets pour Balaruc. A commencer par des projets autour des problématiques environnementales. « Les conseillers souhaitent créer une plaquette sur la préservation et économie de l'eau, pour informer et donner des astuces en matière de préservation de la ressource » indique l'adjointe. La volonté des jeunes élus est d'éduquer les enfants qui, eux-mêmes, seront le relai au sein des familles. Pour ce faire des personnes ressources vont travailler avec les membres du CME. En attendant, ils ont également adressé une demande au maire Gérard Canovas pour que des petits investissements soient réalisés dans les équipements municipaux afin, là encore, de préserver notre ressource en eau.



en complément

Collecte de la Banque Alimentaire : les jeunes Balarucois solidaires



À Balaruc, comme partout en France, au mois de novembre dernier a eu lieu la collecte hivernale de la Banque Alimentaire.

Une collecte de denrées alimentaires à laquelle le Conseil Municipal des Enfants s'est associé.

Après concertation avec le CCAS de la ville, pendant toute une semaine, les jeunes élus ont organisé la collecte de denrées. Dans chaque école élémentaire, des cartons de dépôts étaient à la disposition des enfants.

Et à l'image de la campagne balarucoise, les dons ont été, encore une fois, nombreux.

Les produits récoltés seront proposés au sein de l'épicerie sociale de l'Espace Solidaire, aux Balarucois en difficulté.

## L'alliée de votre santé



Jeux Olympiques obligent, l'année 2024 sera sportive ou ne sera pas. Balaruc-Bains n'a pourtant pas attendu les JO en France pour proposer des activités sportives pour tous les âges et tous les publics.

De par les activités qu'elle propose, la Maison Sport Santé (MSS) de Balaruc, ouverte en 2021, permet de préserver voire d'améliorer la santé des Balarucois.

Le principe est simple : la MSS propose des services pour s'informer et se sensibiliser aux pratiques sportives favorisant une bonne santé. Et pas besoin de souffrir d'une quelconque pathologie pour fréquenter la Maison Sport Santé de Balaruc. Celle-ci est ouverte à toute personne qui souhaite reprendre une activité physique, à des fins de santé ou de bien-être, quel que soit son âge.

Depuis le début de l'année, ce sont plus de cinquante personnes qui ont été accompagnées par la MSS. Elles ont bénéficié de bilans physique et nutritionnel avant d'être orientées, pour certains d'entre elles, vers des éducateurs sportifs spécialement formés pour un programme Passerelle personnalisé. Un programme qui s'étale sur 3 mois et qui comprend l'évaluation initiale ainsi que des séances d'activités physique adaptées.

Pour faciliter son accès à tous, la MSS balarucoise a mis en place une grille tarifaire attractive avec des tarifications spécifiques pour les Balarucois, ainsi que les couples ou les personnes en difficulté sociale. Des démarches ont également été entreprises auprès de mutuelles pour une prise en charge partielle des frais. Démarche validée par la mutuelle Malakoff Humanis qui prend à sa charge le bilan initial de ses adhérents.

### Pour en savoir plus :

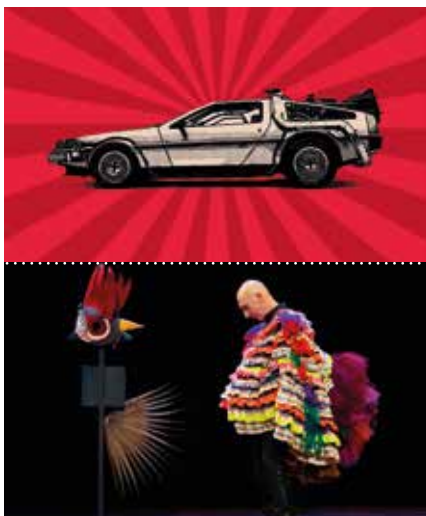
✉ [MaisonSportSante@balaruclesbains.org](mailto:MaisonSportSante@balaruclesbains.org)

☎ 04 67 18 42 36

Permanences : mardi et jeudi matin.

## LE PIANO-TIROIR

# Spectacles avec le TMS



Le Théâtre Molière de Sète investit le Piano-Tiroir, en début 2024. Au cours des deux premiers mois de l'année, deux soirées sont proposées au centre culturel balarucois dans le cadre de la convention qui unit ces deux structures culturelles.

« Depuis l'ouverture du Piano-Tiroir, nous avons toujours œuvré pour un centre ouvert sur le monde culturel du bassin de Thau. Ainsi, tout au long de la saison, nous

accueillons des soirées programmées par la Scène Nationale de Sète, mais également "Le +SiLO+", le centre de création coopératif dédié aux musiques du monde et traditionnelles en Occitanie, et cette année Les Jeunesses Musicales de France » explique Dominique Serres, adjointe à la Culture et aux Festivités de Balaruc. Et de poursuivre « des coopérations qui enrichissent la programmation culturelle balarucoise et qui nous permettent également d'accueillir des compagnies en résidence de création. »

L'année 2024 s'ouvrira au Piano-Tiroir avec une création théâtrale de Fabrice Melquiot et Sophie Berger. Pendant cinq jours, les deux artistes se retrouvent pour un temps de résidence de création. Co-écriture sur le vif et in situ pour un rendu de La Nuit des Temps. Une fiction sonore qui sera jouée en direct et qui ne sera partagée qu'une seule fois avec le public.

Quelques jours plus tard, sur la scène du Piano-Tiroir, l'auteur et metteur en scène Philippe Car donnera corps et voix à plus de quarante personnages en invitant à entrer dans l'univers d'Edmond Rostand.

• Samedi 13 janvier : **LA NUIT DES TEMPS**

• Jeudi 1<sup>er</sup> février : **LA FABULEUSE HISTOIRE D'EDMOND ROSTAND**

20h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".

Tarif : de 8 à 14€.

Prévente : <https://tmsete.com/>

## BOITES À LIVRES

# Elles arrivent dans l'espace public balarucois



Dernièrement, la première boîte à livres accessible à tous a été installée dans le parc Charles-de-Gaulle. Initiée par l'Office Municipal de la Culture, cette bibliothèque de rue a été décorée cet été par les enfants du centre de loisirs. Un travail supervisé par l'artiste peintre balarucois, Éric Meynadier. Le choix de son implantation n'est pas le fruit du hasard. Celle-ci a été positionnée de manière à être visible de tous, mais également dans un endroit un peu plus intimiste et qui permet la lecture sur place pour ceux qui le souhaitent.

Le concept de ces bibliothèques de rue est simple : chacun peut emprunter des livres gratuitement, et venir en déposer pour les partager à de futurs lecteurs en quête d'évasion. Outre la notion de partage, ces installations en libre-accès permettent également de recycler vos ouvrages qui prennent la poussière en leur donnant une seconde vie, de réduire le gaspillage et de renforcer le lien social et la convivialité entre habitants... Pas besoin d'abonnement ni d'inscription, ce service est ouvert à tous gratuitement, 7 jours sur 7, 24 h sur 24. Seul impératif, les livres déposés doivent être tout public (roman, BD, documentaires) et en bon état.

Sous l'impulsion du tissu associatif, d'autres boîtes du même type devraient être prochainement installées dans d'autres secteurs de Balaruc.

**VENDREDI 22 DÉCEMBRE****Matinée des Bébé**

SPECTACLE MANDARINE ET FLOCONS

De Stéphanie Joire, la femme violon

Dehors, quelques flocons recouvrent la terre et la nature en sommeil. Dedans, nous, dans la maison, dans le salon, dans un cocon.

Découvrez une variation de tableaux visuels et sonores mêlant danse, violon, musique et objets autour de l'hiver.

Dès 9 mois.

**10h. Médiathèque.****Tous en Scène**

Élèves et professeurs de l'école de musique de Balaruc / ActeCulture donnent leur premier concert de la saison.

**19h30. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".**

Entrée libre.

**DIMANCHE 31 DÉCEMBRE****Réveillon de la Saint Sylvestre**

avec le Comité des Fêtes.

**À partir de 19h30. Complexe Sportif de Pech Mejà.**

Sur réservation.

Cf. encadré page de droite.

**MERCREDI 3 JANVIER****Remue-Méninges**

Seul, en famille, entre amis, novice, débutant ou expert, jouez aux échecs dans une ambiance conviviale.

Pour tous, dès 6 ans.

**14h. Médiathèque.****VENDREDI 5 JANVIER****Pause Jeux**

Après-midi jeux. Jeux d'observation, d'adresse, de stratégie, de coopération, de réflexion pour tous avec L'Ouvre-Boîtes. Dès 3 ans.

**15h. Médiathèque.****SAMEDI 6 JANVIER****Tout-Petit, je lis !**

Un moment de partage autour des histoires et des comptines, pour les 0-3 ans.

**10h30. Médiathèque.****Sport Boules**

Championnat de France Élite 1

Tableau masculin : Balaruc / Fontaine.

**13h30. Complexe Sportif de Pech Mejà.****DIMANCHE 7 JANVIER****Cinéma**

L'ABBÉ PIERRE - UNE VIE DE COMBAT

Révolté par la misère et les injustices, souvent critiqué, parfois trahi, Henri Grouès a eu mille vies et a mené mille combats. Il a marqué l'Histoire sous le nom qu'il s'était choisi : l'Abbé Pierre.

**17h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".**

Entrée : 5 €.

Cf. encadré page 21.

**JEUDI 11 JANVIER****Exposition "L'Eau, à terme ?"**

Vernissage de l'exposition des œuvres de l'artiste local JipéDan.

**18h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".****SAMEDI 13 JANVIER****LiroCafé**

Un moment de rencontre convivial durant lequel on partage ses lectures coups de cœur autour d'un café : BD, polars, romans, biographies, récents ou non, tous les genres sont les bienvenus.

**10h. Médiathèque.****SAMEDI 13 JANVIER****Théâtre "La Nuit des Temps"**

À l'issue d'une résidence de cinq jours, un auteur et une réalisatrice se créent une fiction sonore autour d'un thème : l'année 1989.

Dans le noir intégral, les spectateurs sont aux

aguets, les souvenirs se répondent et le présent est vivifié. Une nouvelle façon d'aller au théâtre.

**20h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".**

Entrée : de 8 à 14 €.

Cf. article page 19.

**DIMANCHE 14 JANVIER****Cinéma**

ET LA FÊTE CONTINUE !

La dernière comédie dramatique de Robert Guédiguian, avec Ariane Ascaride et Jean-Pierre Darroussin.

**17h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".**

Entrée : 5 €.

Cf. encadré colonne de gauche.

**MERCREDI 17 JANVIER****Exposition "L'Eau, à terme ?"**

Visite libre de l'exposition des sculptures et tableaux de l'artiste local JipéDan.

«Quoi de mieux qu'une ville thermale pour évoquer le sujet de l'eau ? Si l'eau n'est pas rare sur notre planète, c'est un bien souvent négligé. Cette exposition est ma petite

goulte d'eau à la prise de conscience de sa préciosité. Mes œuvres évoquent les actions de l'homme sur l'eau de mer, des emblèmes régionaux de notre faune marine ou de la mise en valeur des eaux de nos thermes, source de prestige pour notre ville.»

**14h / 17h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".****VENDREDI 19 JANVIER****Les Nuits de la Lecture**

Grande soirée lectures et jeux

• 17h à 18h30 : Lectures dans le noir (de 3 à 6 ans)  
Prends ton doudou, ta lampe frontale et plonge dans l'obscurité de la médiathèque à la découverte du théâtre d'ombres, de livres phosphorescents ou en papiers découpés et ombres projetées.

Les monstres n'ont qu'à bien se tenir !

• 18h à 21h : Jeux vidéo (Dès 7 ans) avec les

PRATIK'ART

**LE THÉÂTRE AMATEUR À L'HONNEUR**

La culture, ce n'est pas que les grandes compagnies, les chanteurs professionnels... Chacun à son niveau peut s'y essayer.

Que ce soit au niveau des pratiques culturelles des habitants ou de l'accueil de compagnies amatrices de la région, la Ville de Balaruc-les-Bains offre aux amateurs la possibilité de se produire dans des conditions optimales et de rencontrer des publics différents. C'est le principe même du festival Pratik'Art. L'édition 2024 de ce festival axe ses deux soirées autour du théâtre.

C'est avec la pièce "Le roi Victor" de la compagnie "Les passants" que s'ouvre ce mini festival. Cette compagnie née à Sète, attache une importance particulière au plaisir de créer ensemble, au partage

des expériences et des idées. Les membres de cette compagnie théâtrale ont choisi pour la saison 2023/2024, Le Roi Victor, comédie satirique de Louis Calaferte.

Le samedi, c'est la compagnie "Thau'Hu Bohu", habituée de ce festival, qui proposera "Café Chichoï". Quelques saynètes de café-théâtre qui rendent compte d'un monde absurde et conscient de l'être... incapable de dépasser l'inexplorable condition humaine !?

• Vendredi 26 janvier : Le Roi Victor

• Samedi 27 janvier : Café Chichoï

20h30. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".

Tarif : de 3 à 10 €.



LE PIANO-TIROIR  
**Les séances  
cinéma**

**DIMANCHE 7 JANVIER**  
**L'ABBÉ PIERRE - UNE VIE DE COMBATS**

Biopic qui retrace la vie de l'abbé Pierre qui a été à la fois résistant, député, défenseur des sans-abris, révolutionnaire et iconoclaste.

**DIMANCHE 14 JANVIER**  
**ET LA FÊTE CONTINUE !**

A Marseille, Rosa, 60 ans a consacré sa vie à sa famille et à la politique avec le même sens du sacrifice. Tous pensent qu'elle est inébranlable, jusqu'au jour où elle tombe amoureuse d'Henri. Entre la pression de sa famille politique et son envie de lâcher prise, le dilemme est lourd à porter.

**DIMANCHE 21 JANVIER**  
**LA TRESSE**

Trois vies, trois femmes, trois continents. Trois combats à mener. Si elles ne se connaissent pas, Srmita, Giulia et Sarah sont liées sans le savoir par ce qu'elles ont de plus intime et de plus singulier.

**DIMANCHE 28 JANVIER**  
**SOUDAIN SEULS**

En couple depuis 5 ans, Ben et Laura ont décidé de faire le tour du monde en bateau. Éloignés du monde, soudain seuls face au danger et à l'hiver qui approche, ils vont devoir lutter pour leur survie et celle de leur couple.

Séances à 17h  
Entrée : 5 €.

Nouveauté 2024, pour profiter du cinéma au Piano-Tiroir  
Carte d'abonnement : 50 €.

31 DÉCEMBRE

**Soirée festive avec le Comité des Fêtes**

Commencez 2024 dans la bonne humeur ! Voilà le crédo du Comité des Fêtes qui propose aux Balarucois de se retrouver le jour de la Saint Sylvestre afin de faire le grand saut vers une nouvelle année ensemble.

Cette année encore, le programme de la soirée réveillon sera des plus festifs et des plus gourmands.

C'est autour d'un véritable festin et dans la plus pure convivialité balarucoise que vous passerez le cap de 2022.

Côté ambiance, La soirée sera animée par le DJ Laurent : rock, salsa, variété française et

internationale, latino, funk, rétro ... Il y en aura pour tous les goûts !



Repas dansant : 80 € par personne / 20 € par enfant de moins de 12 ans  
Réservation : tous les samedis de 14h30 à 17h30 / Local des cartes Parc Charles de Gaulle  
Renseignements : 06 33 55 76 46 / 07 61 79 15 21

animateurs multimédia de la médiathèque Montaigne.

• 19h à 21h : Jeux de société  
Jeux de coopération, d'adresse, de mémoire, de bluff.. Jouez en famille ou entre amis.

**Médiathèque.**

**SAMEDI 20 JANVIER**

**Atelier "Secret de la nature"**

CRÈME DE MASSAGE DRAINAGE LYMPHATIQUE  
Apprendre à faire sa crème de massage drainage lymphatique pour soulager les inflammations et les gonflements.

**10h30. Médiathèque.**

Atelier gratuit sur inscription préalable :

04 67 43 23 45.

**Atelier "Les Savants Fous"**

Découvre les sciences en t'amusant. Le thème du jour : le cerveau.

Atelier à partir de 6 ans.

**14h30. Médiathèque.**

Atelier gratuit sur inscription préalable :

04 67 43 23 45.

**DIMANCHE 21 JANVIER**

**Cinéma**

LA TRESSE

D'après le best-seller aux 5 millions de lecteurs.

**17h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".**

Entrée : 5 €.

Cf. encadré colonne de gauche

**MERCREDI 24 JANVIER**

**Exposition "L'Eau, à terme ?"**

Visite libre de l'exposition des sculptures et tableaux de l'artiste local JipéDan.

**14h / 17h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".**

**VENDREDI 26 JANVIER**

**Matinée des Bébés**

ÉVEIL AQUATIQUE AVEC LES TOUT-PETITS  
Un maître-nageur du centre aquatique de la Gardiole (Gigean) viendra parler des bienfaits de l'éveil aquatique et de l'immersion chez les tout-

petits (dès 9 mois).

**9h30 et 11h. Médiathèque.**

Sur inscription préalable : 04 67 43 23 45.

**26 ET 27 JANVIER**

**Festival Pratik'Art**

**20h30. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".**

Cf. encadré page 20.

**SAMEDI 27 JANVIER**

**Sport Boules**

Championnat de France Élite 1

Tableau masculin : Balaruc / Béziers.

**13h30. Complexe Sportif de Pech Mejà.**

**DIMANCHE 28 JANVIER**

**Sport Boules**

Championnat de France Élite 1

Tableau féminin : Balaruc / Bièvre Isère.

**9h. Complexe Sportif de Pech Mejà.**

**Cinéma**

SOUDAIN SEULS

Thriller, avec Gilles Lellouche, Mélanie Thierry

**17h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".**

Entrée : 5 €.

Cf. encadré colonne de gauche

**MERCREDI 31 JANVIER**

**Histoires à bricoler**

Lectures d'albums et contes suivies d'un atelier créatif parents-enfants autour du thème de la forêt De 3 à 6 ans.

**10h30. Médiathèque.**

Atelier gratuit sur inscription préalable :

04 67 43 23 45.

**Exposition "L'Eau, à terme ?"**

Visite libre de l'exposition des sculptures et tableaux de l'artiste local JipéDan.

**14h / 17h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".**

## NUMÉROS UTILES

### urgences

• **Gendarmerie**

Tél. : 17 ou 04 67 78 72 66

bta.balaruc-les-bains@gendarmerie.  
interieur.gouv.fr

• **Perte cartes de crédits**

Tél. : 0 892 705 705

• **Service information escroqueries**

Tél. : 0 811 020 217

• **Pompiers**

Tél. : 18

• **SAMU**

Tél. : 15 (112 par téléphone mobile)

• **Maison Médicale de Garde**

de Sète et du bassin de Thau

> semaine : de 20 h à 24 h

> samedi : de 12 h à 24 h

> dimanche et jours fériés : 8 h à 24 h.

Centre Hospitalier de Sète et du bassin de  
Thau Boulevard Camille Blanc - Sète.

Tél. : 04 67 46 55 86

• **Planning Familial** / Montpellier

Tél. : 04 67 64 62 19

• **GrDF**

> Urgence Gaz naturel

Tél. : 0 800 47 33 33

> Raccordement gaz naturel

Tél. : 0 810 224 000

> Contrat gaz naturel ou électricité

Tél. : 09 69 324 324

www.dolcevita.gazdefrance.fr

• **ErDF**

Tél. : 09 726 750 84

### justice

• **Conciliateur de justice**

auprès du Tribunal d'Instance de Sète

M. J.L. Juan

Tél. : 06 11 13 03 71.

### services publics

• **Hôtel de Ville - Accueil**

Tél. : 04 67 46 81 00

Fax : 04 67 46 81 09

• **Service Police Municipale**

Mairie

Tél. : 04 67 46 81 01

06 83 81 67 34 (pour une urgence,  
après 17h30).

• **Espace Louise Michel**

Rue des Écoles - Quartier des Usines

Services Enfance, jeunesse, Écoles, CCAS

Tél. : 04 67 80 71 50

• **Pôle Municipal** (ZAE)

Services Aménagements urbains,  
Urbanisme, Hygiène / restauration,  
Technologies numériques

Tél. : 04 67 80 92 00

• **Pôle Technique Municipal** (ZAE)

Tél. : 04 67 80 92 00

• **Centre Nautique Manuréva**

Tél. : 04 67 48 55 63

• **Service des Sports**

Tél. : 04 67 80 92 24

• **Service Culture**

Tél. : 04 67 80 92 18

• **Crèche / Halte Garderie "Les Moussaillons"**

Tél. : 04 67 18 48 28

• **Office de Tourisme «Archipel de Thau»**

Pavillon Séuigné

Tél. : 04 67 46 81 46

• **Centre de Secours** (ZAE)

Tél. : 04 67 18 15 10

• **Thau Agglo**

Tél. : 04 67 46 47 48

• **Pôle déchets - Thau Agglo**

Tél. : 04 67 46 47 20

• **Médiathèque de Balaruc**

Tél. : 04 67 43 23 45.

## état civil

### NAISSANCES

Pablo BOURETZ • Theodor SAVIN • Lyna  
CORTES • Léna PLANES • Managé SIMON  
de KERGUNIC • Selena XIMENEZ VERAS •  
Céleste CAPELLE • Alicia MALLET • Andrès  
BLANC.

### MARIAGES

Laury ESCOT et Cyril SAGNE  
Benjamin DALY et Julie MARTY

### DÉCÈS

LEMAIRE Laurent • COMBELLES Jean-  
Luc • ALINAT Régine • DAVO Gérard  
• OBIOL Germaine, veuve CHAPUY •  
RODRIGUEZ Annie, veuve PAGÉS • GARY  
Robert, époux THAMIÉ • SPORTES Arlette,  
veuve BELLISSA • UJAZDA Kazimierz •  
HERFORTH Jeanne, veuve ZAIMECHE •  
CHICHE Marie-Noëlle, épouse MONFRINI  
• MERCIER Marie-Thérèse • SOTO  
Serge • CANO Pierre • RICCI Joseph •  
ESCASSUT André • DUPÉRIER Suzanne,  
veuve MAYORDOMO • BRAGER Joëlle,  
épouse BERTRAND • REBATEL Raymond  
• CAPS Jean-Claude • COLLIGNON Guy  
• BLONDEAU Bernard • ANDRÉ Pierre  
• ATEK Michel • DUDOT Nicole veuve  
CHAUVIN.

## DES PERMANENCES POUR LES ÉLUS

Le Maire et les Adjointes vous reçoivent sur rendez-vous uniquement.

**Pour prendre rendez-vous avec le Maire : 04 67 46 81 11**

**Gérard CANOVAS** maire de Balaruc-les-Bains.

**Laure SORITEAU** conseillère municipale déléguée au Développement Médico-Thermal.

**Pour prendre rendez-vous avec les Adjointes : 04 67 46 81 14**

**Dominique SERRES** adjointe à la Culture / Festivités / Patrimoine et aux Anciens Combattants.

**Didier CALAS** adjoint à la communication et à la Stratégie Numérique.

**Angel FERNANDEZ** adjoint à l'Habitat, Urbanisme, Aménagement.

**Stéphane ANTIGNAC** adjoint au maire délégué à l'Écologie, l'Environnement et Cadre de Vie.

**Pour prendre rendez-vous avec les Adjointes : 04 67 46 81 26**

**Geneviève FEUILLASSIER** adjointe à l'Administration générale, aux solidarités et  
aux Technologies Numériques.

**Christophe RIOUST** adjoint à la Tranquillité publique, à l'Occupation du Domaine Public et Mobilité.

**Brigitte LANET** adjointe au Tourisme, au Développement Économique,

au Commerce, à l'Artisanat et au Marketing Territorial.

**Dominique CURTO** adjointe aux Sports, à l'Enfance et Jeunesse.

**Benoit GAU** conseiller municipal délégué à la Participation Citoyenne.

## LES ÉLUS DE QUARTIER

Pour contacter  
votre élu de quartier :



04 67 46 81 11 /

04 67 46 81 14 /

04 67 46 81 26



contact@ville-

balaruc-les-bains.com

Merci de mentionner votre  
quartier de résidence.

# cuisinella

là c'est chez vous

13 ans ça se fête!

Nous sommes toujours là grâce à vous.

04 67 53 00 53 - C.C. Balaruc Loisirs - BALARUC-LE-VIEUX

Fermes Marines  
du Soleil



1 rue des Trimarans  
34540 BALARUC LES BAINS  
04 67 48 56 77  
[www.fermesmarinesdusoleil.com](http://www.fermesmarinesdusoleil.com)



CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

**AUTOSUR**  
LA PEYRADE - FRONTIGNAN

2 Rue de la Glacière

04 67 43 27 12

Ambulance Balaruc Assistance



Ambulances - VSL - Taxi

Toutes distances

7/7  
24h/24

04 67 48 61 73

1 rue des Bougainvilliers - Balaruc le Vieux  
[ambuaba@hotmail.fr](mailto:ambuaba@hotmail.fr)



LA CLEF DE L'HARMONIE

Patricia LAPORTE

Soin énergétique • Massage • Massage plantaire  
Relaxation • Bien-être • Détente  
Élimine stress, fatigue, tension, anxiété..

06 51 06 27 34 • [www.clef-harmonie.fr](http://www.clef-harmonie.fr)

8, rue Maurice Clavel - Galerie Athéna - 34540 Balaruc-les-Bains

# VIBREZ À BALARUC

JOUEZ AU CASINO CIRCUS



Machines à sous



Roulette Anglaise  
Électronique



Jeux Traditionnels\*

Roulette anglaise, Blackjack,  
Ultimate Hold'em Poker

Tous les soirs dès 20h30 à 03h00

OUVERT TOUS LES JOURS

DE 10H00 À 3H00

## RESTAURANT LE PRANA

TOUS LES SOIRS À PARTIR DE 20H

Sur réservation au 04 67 48 00 56

Pour tout menu acheté le Casino  
Circus Balaruc vous offre

**5€ OFFERTS EN  
TICKET DE JEU\*\***

66 Rue du Mont Saint-Clair, 34540 Balaruc-les-Bains  
Autoroute A9 Sortie 33. Parking privé et gratuit  
+33 04 67 48 00 56 - [www.casinobalaruc.com](http://www.casinobalaruc.com)

+18

\*Selon le calendrier. \*\*Tickets de jeu non négociables, non échangeables.  
L'accès à la salle de jeu est réservé aux personnes majeures non interdites  
de jeu sur présentation d'une pièce d'identité obligatoire.

SCANNEZ-MOI



prana  
restaurant lounge

Circus **CASINO**  
BALARUC.LES.BAINS